

## Historische Begegnungen: FC Thun gegen AS Roma 1:8:

16. August 1963, ein Hauch von europäischer Spitzenklasse im Stadion Lachen

Als im Sommer 1963 bekannt wurde, dass der italienische Spitzenklub AS Rom im Rahmen ihres Trainingslagers in Thun für ein Freundschaftsspiel ins Stadion Lachen kommen würde, war die Begeisterung gross – insbesondere auch bei den italienischen Gastarbeitern. Einer der renommiertesten Klubs des «Calcio» als Gast bei den Berner Oberländern!

Es herrschte Volksfeststimmung in Thun, als sich am 15. August 1963 rund 3000 Zuschauerinnen und Zuschauer auf den Weg ins Stadion Lachen machten, um der Begegnung ihres FC mit dem italienischen Spitzenklub beizuwohnen. Schon vor dem Anpfiff war klar: Dieser Abend würde Geschichte schreiben. Die Prominenz auf Seiten der Römer war beeindruckend. Stars wie der deutsche Nationalspieler Schütz, der gegen Thun sein Debüt im Dress der Roma gab, liessen die Herzen der Fussballfans höher schlagen.

Auch die Thuner unter Trainer Matthias Rossbach gingen hinsichtlich des anstehenden Saisonstarts am 25. August keine Experimente ein und traten mit der besten Elf an.

So entwickelte sich ein offener Schlagabtausch, der die Zuschauer von Beginn an elektrisierte. Haldemann gelang gar der vielumjubelte Ehrentreffer für den FC Thun. Am Ende stand zwar ein deutliches 1:8 auf der Anzeigetafel, doch die Oberländer konnten stolz und erhobenen Hauptes den Platz verlassen.

## Thun - AS Rom 1:8

Lachen. – 3000 Zuschauer. – SR Huber (Thun).

Tore: Haldemann; Schütz (2), Angelino (2), Sormani, De Sisti, Dori, Eigentor.

FC Thun: Hofer; Hartmann, Christinat, Keller; Lüthi P., Rossbach; Spicher, Haldemann P., Lüthi B., Oehler (Bianchi), Fragnière.

AS Roma: Cudicini; Malatrasi, Losi, Carpanesi; Fontana, Frascoli; Leonardi, Angelino (De Sisti), Sormani, Schütz, De Sisti (Dori).

EF

### Die Berner Regierung wählt

## Elu Universitätssekretär an der Hochschule Bert

Auf den neugeschaffenen Posten eines Universitätssekretärs der Hochschule Bern hat der bernische Regierungsrat Dr. Rolf Deppeler, zurzeit zeichnender Redaktor des »Bund«, gewählt. PD Dr. Peter von Tavel, Oberassistent am Theodor-Kocher-Institut, ist vom Regierungsrat

mit einem Lehrauftrag für ausgewählte physio-kochemische Untersuchungen, insbesondere or-ganische Stöffe, betraut worden.

## Neuer Oberarzt der Helf- und Pflegeanstalt

Der Regierungsrat des Kontons Bern hat an Stelle des In die Heil- und Pflegeanstalt Waldau übergebretenen PD Dr. Theodor Spörri zum neuen Oberarzt der Hell- und Pflegeanstalt Mün-singen Dr. Kuspar Weber, Zürich, gewählt.

### Rücktritte

Wegen Erreichens der Altersgrenze haben auf Ende 1963 den Rücktritt erklärt: Erwin Jean-gros, Vorsteher des Kantonalen Amtes für be-rufliche Ausbildung, und Walter Küng, Adjunkt daselbst. Diese Rücktritte werden mit Dank für die geleisteten Dienste genehmigt.

Dr. Franz Zihlmann, Escholzmatt, erhält die Be-willigung zur Ausübung des Tierarztberufes im Kanton Bern (Grenzpraxis).



### Amt Thun

### Burgistela

Lehrerinnenwahl. (Korr.) Die Gemeindeversammlung hatte sich mit einer Lehrerinnenwahl zu befassen. Am Platze der demissionierenden Lehrerin E. Willwer wurde Fräulein Bürki aus Dürrenast gewählt.

### SigrIswil

Hedwig Breiter-Krähenbühl †, Am 9. August wurde die Gattin des dem Kanton Zürich entstammenden Gärtnermeisters Fritz Breiter, umflort von prächtigen Spätscamerblumen, zu Grabe getragen. Frau Breiter wurde, wie der warmherzigen Ansprache von Herrn Pfarrer Wenger zu entnehmen war, am 15. Juni 1900 in Heimenhusen bei Herzogenbuohese geboren. Vor ihrem Reiferalter verlor sie Vater und Mutter. In Meiringen lernte sie ihren Gatten kennen, dem sie als Gattin und Mutter, zuerst in Bern und Beatenberg, dann in Sigriswil treu zur Seite stand. Hier haben sie am 8. Mürz 1934 eine Gärtnerel eröffnet. Frau Hedwig Breiter war Gärtnerin inn besten und weitesten Sinne! die Gattin des dem Kanton Zürlich entstammen

### Schlimmsten Hagelschlag seit Menschengedenken

Die Versuchsanstalt für Weinbau in Auvernier bezeichnete den Hagelschlag, der am Dienstag über die Neuenburger Weinberge nie dergegungen war, als den schlimmsten seit Men-schengedenken. Die Winzer sind vor dem Auf-treten eines Pilzes als übliche Folge eines Ha-gelschlages gewarnt worden.

### Unwetter in Italien

erschlagen. Beim Flugplatz Genua schlug der Blitz in einen vollen Zisternenwagen, der in Brand geriet. Nur dank dem raschen Eingreifen der Feuerwehr konnte eine Explosion vermieden werden. In Sizilien verursachte ein Unwetter, begleitet von einem Wirhelsturm, ebenfalls schwere spieche werden in Palle der Flasche mit Phosphor hatte der Gymnasiast seine Eltern nicht unterrichtet.

### Ausserordentliche Regenfülle in Peking

Peking, 9. Aug. Peking wurde in den letzten Tagen von aussergewöhnlichen Regenfällen heim-gesucht. Nachdern es bis Freitag morgen 15 Stun-den geregnet hatte, massen die Rogenmesser 234 Millimeter Niederschlag. In den Strassen der Stratten Stadt schwammen Kinder, und Erwachsene be-Stadt schwammen Kinder, und Erwächsene be-nutzten die Gelegenheit zum Fischen. Die Eisen-bahllnie Kanton-Peking, die wichtigste chinesi-sche Eisenbahnverbindung, wurde unterbrochen. Die Angestellten der Nachrichtenagentur Reuter arbeiteten in Badehosen, da ihr Bürn über-schwemnt worden war. Es wurden Tausende von Hilfskräften aufgebolen, um die Flut zu be-kämnten. kampien,

### 10 Kilo Heroin

### Rauschgifthändler in Paris verhaftet

Paris, 10. Aug. Die französische Polizei hat am Paris, 10. Aug. Die französische Polizei hat am Donnerstag nachmittag im Flughafen Orly zwei kanadische Männer verhaftet, die gerade ein nach Montreal abfliegendes Flugzeug besteigen woli-ten. Der eine der beiden trug einen kleinen Kof-fer bei sich, in dem sich zehn Kilognamm Heroin befanden. Es handelt sich bei den Männern um Roger La Violette (40), Besitzer einer Tanksteile in Montreal, und um Alain Phenauf (30), oben-falls aus Montreal. falls aus Montreal.

### Jagd nach Wareneieb

Genf, 10. August. In einem Warenhaus des Gen-fer Quartiers Chantepoulet ertappten Polizisten einen Mann in flagranti bei einem Diebstahl. Zur Rede gestellt, ergriff der Täter die Flucht. Während der Verfolgung feuerte ein Polizei-inspektor einen Schuss in die Luft ab, was den Dieb bewog, die Flucht aufzugeben. Beim Ver-hafteten handelt es sieh um einen in Genf wohn-haften 23jährigen italienischen Handlanger.

### Blutiger Strassenzoll

### 2714 Verkehraunfälle in Frankreich im Juli

Paris, 10. August. In Frankreich wurden in der Zeit vom 31. Juli bis 3. August insgesamt 2714 Verkehrsunfälle gezählt, die 133 Tote und 3704 Verletzte fordorten.

### Gefährliche Versuche

### Chemikalien explodierten

Am Donnerstag abend ereignete sich im drit-Am Donnerstag abend ereignete sich im drit-ten Stockwerk eines Hauses an der Holbein-strasse in Baset eine Explosion. Die Unter-suchung hat, wie das Kriminalkommissariat mitteilt, ergeben, dass der 17jährige Sohn ei-nes dort wohnenden Kaufmanns, der ein Gymnasium besucht, in einem kleinen Raum im Estrich ein eigenes Laboratorium einge-sichtet het in den die Erubsche stettlingt Inrichtet hat, in dem die Explosion stattfand. Im Zeitpunkt der Explosion war der Sohn abwe-send, kehrte aber um Mitternacht von seinem

sechswöchigen Ferienausflug zurück. Im Labor, in dem sich eine grosse Menge Chemikalien befand, darunter auch Cheddit, Ein Bauer vom Blitz erschlagen

Rom, 10: Aug. Ueber den gesamten nordöstlichen Teil der Apenninenhalbinsel gingen am Freitag morgen hettige Gewitter nieder. Sie ver- ursachten beträchtliche Schäden sowohl in den Kulturen als auch an Gebäuden. In der Ungebung von Bergamo wurde ein Bauer vom Blitz die gewöhnliches Wasser enthielten. Der junge

Samstag, 17. August

Num. O Zwer Walson in A. Skum. A. O Zwer Walson in A. S. Alfirell zm Wochenende, 18.45 Die Abendschau. 19.15 Bei uns zu Hauve Geschau. 19.15 Bei uns zu Hauve Geschau. 19.15 Bei uns zu Hauve Geschau. 19.15 Des waren noch Zeiten. 21.55 Haute in Berlin. Keiner Burmet durch drei Berliner Nachtleckale. 21.45 Tagosschau. 21.55 Ulabo vom Thron. 23.15 Vorschau.

den, worauf das austitessende Wasser den Brand löschen könnte. Von der Unterbringung der Flasche mit Phosphor hatte der Gym-nasiast seine Eltern nicht unterrichtet. Neben dem erwähnten Cheddit, das der Schüler in einem Steinbruch entwendet haben

will, befanden sich im Labor unter anderem auch zwei Flaschen mit seibstentwickeltem Raketentreibstoff, die auch explodierten und eine äusserst starke Rauchentwicklung zur Folge hatten. Trotz der heftigen Explosion ist der Sachschaden verhältnismässig gering.

### Geistesgegenwärtige Ladenbesitzerin

### Missglückter Ueberfall in Luzern

Ein 19jähriger Bursche aus einem Dorf in der Umgebung Luzerns betrat am Freitagmorgen zwischen 8 und 9 Uhr eine Papeterle im Moosmattquartier. Nachdem er eine Kleinigkeit gekauft
hatte, plauderte er eine Weile mit der Inhaberin,
Fräulein Marta Schmidiger, und zog dann plötzlich eine Pistole, um sie zu bedrohen. Bevor er
jedoch sie auffordern konnte, ihr Geld herauszugeben, hatte ihm die Angegriffene geistesgegenwärtig ein Ladengestell enlzgegengeschleudert und
zugleich einen Mann beim Namen um Hilfe gerufen, obwohl keiner in der Nähe war. Darauf
flüchtete der Bursche.
Sofort benachrichtigte die Ladeninhaberin die
Polizei umd gab ein genaues Signalement durch.
Von den darauf alarmierten Funkstreifen patrouillierte eine in der Nähe des Tatortes. Sie bemerkte
den beschrieberen Mann und verfolgte den Flüchschen 8 und 9 Uhr eine Papeterle im Moosmatt-

den beschriebenen Mann und verfolgte den Flüch-tenden durch mehrere Strassen, bis sie ihn knapp vier Minuten nach der Tat auf einem Bauplatz, wo er sich in die Enge getrieben sah, verhaften

konnte.

Der Verhaltete hat einen grossen Teil seiner
Jugend in Anstalten verbracht. Er arbeitete bis
zum 6. August als Chasseur in einem Luzerner
Hotel und hätte am Tage der Tat in einem auswärtigen Hotelbetrieb eine Stelle antreten sollen.

### Aus dem Jeep geschleudert

Sitten, 10. Aug. Am Freitag kam der von Camille Revaz aus Sitten gesteuerte Jeep auf einer Bergstrasse ins Schleudern, wobei der mitfahrende siebenjährige Sohn des Lenkers aus dem Wagen fiel, vor den Augen des Va-ters vom Fahrzeug erfasst und auf der Stelle getötet wurde.

### Militärfahrzeug ausgebrannt

Buchs (Rheintal), 9. Aug. Anlässlich der Fahrschule der in Buchs stationierten Rekru-tenschule der Motortransporttruppe befand sich ein Unteroffizier mit einem Rekruten als Fahrschüler auf dem Pipeline-Fahrweg hin-ter dem Rheindamm. Dabei geriet das Mo-wag-Fahrzeug bei einer brüsken Reaktion des Rekruten über den Wegrand hinaus und stürz-te das fast senkrechte Bord hinunter etwa vier bis fünf Meter in die Tiefe. Das Fahrzeug ling sofort Feuer und brannte völlig während sich Unteroffizier und Rekrut Sicherheit bringen konnten. völlig aus,

### Unsinniges Überholen

Unsumiges Uberholen

Langnau a. A. 10. Aug. Am Freitag, kurz nach 12

Uhr, fuhr eim Zijähriger Autolenker von Zug kommend durch das Sihital Richtung Langnau a. A.

In der Rechtskurve beim Sihihüsti überholte er
in weit übersetztem Tempo mehrerer Autos. Dadurch wurde sein Wagen auf die linke Strassenseite abgetrieben und stiess frontal mit einem
korrekt entgegenkommenden französischen Auto
zusammen. Der Lenker dieses Wagens und seine
neben ihm sitzende Frau wurden schwer verletzt
und mussten ins Kantonsspital Zürich gebracht
werden. Die im Fond sitzenden Kinder des Ehepaares erflitten leichtere Verletzungen und komten ambulant auf dem Platze behandelt werden.
Der fehlbare Autolenker kam mit dem Schrecken
davon. Nach Entsahme einer Blutprobe und Entzug der Fahrbewilligung wurde er auf Weisung
der Bezirksanwaltschaft in Haft genommen. Die
beiden Autos sind total demoliert und abbruchreif. 14.30 Wir Iernan Englisch, 10, Lekt. 14.45 Kinderstunde: 15.15 Mij 28 Spielen um die Welt, 15.45 Dar lautiona Kilog. 16.20 Bayerlaches Bildor und Noten-bicht. 17.30 Zyr schön, um rilli zu sein. 17.30 bis 15.20 Zwel Walson im Siurn. reif.

### Notizen vom Schützenfest

### Keine Verlängerung

Keine Verlängerung
Trotzdem die intensive Belegung aller Scheiben
und der Hochbetrieb weiter anhält, gibt das
Schiesskomitee bekannt, dass das ESF 1963 von
Zürich nicht verlängert wird. Die noch zu erwartenden Schützen können in normaler Welse
an den letzten drei Tagen samt den Schützenkönigs- und Spezialausstichen noch durchgeschleust werden. Für Montag sind übrigens in
allen Sektoren für rund 50 Scheiben Rangeure
vorhanden und für den Samstagsnasturm wird
der Ausweichstand Hasenrain in Albisrieden in
Betrieb genommen, ist aber sehon vollkommen
belogt.

### Er ist noch älter als Fritz Kuchen

Jetzt hat sich doch noch ein aktiver Schütze eingestellt, der um 70 Tage älter ist als Fritz Kuchen und den Rubm in Anspruch nehmen darf. der älteste aktive Schütze auf den Platze gedwissen zu sein: denn Ferd. Larpin aus Rolle ist Meter um 10 Grad.

am 1. Juni 1877 geboren (Kuchen am 10. September 1878) der Schütze auf der Beene auf der Alpennordseite zwischen 20 und 25 Grad, in 1500 Meter um 10 Grad.
Barometerstand in Thun, 6 Uhr: 713; gestern 711,

### Aus Welt und Zeit

## Neuer Befehlshaber der Alijierten Luftstreit-kräfte in Zentraleuropa

Der Chef des britischen Lufwaffenstabes, Mar-Der Chef des britischen Luiwaitenstaues, Mar-schall Sir Edmund C. Hudieston, ist, wie das Verteidigungsministerium in London bekanntgab, zum neuen Befehishaber der Allierten Luftstreit-krüfte in Zentraleuropa ernannt worden. Der 54jährige Australier Hudieston wird sein Amt im Neoffschar von Dezember antreten. Er ist der Nachfolger von Luftwaffenmarschall Lord Bandon, der in den Ruhestand tritt.

### Amerikanisches U-Boot feuerte Polaris-Rakete ab

Wie auf Cape Canaveral bekanntgegeben wurde, hat das Atom-U-Boot sAlexander Hamiltone am Freitag im Atlantik unter Wasser innerhalb von 55 Minuten zwei Polaris-Raketen mit Erfolg abgefeuert. Die beiden Raketen legten mehrere Hundert Kilometer zurück.

### Ward kremiert

London, 9. Aug. Stephan Ward, Osteopath und Amateurporträtist, wurde am Freitag in Lon-don kremiert. Der Feler, die im engsten Familier kreise stattland, ging ein Trauergottesdienst in der Kapelle des »St. Stephens-Hospitai« voraus.

### OAS-Leute verurteitt

Der Staatssicherheitsgerichtshof in Paris hat die beiden OAS-Leute Jean-Louis Bianchy und Fran-gois Leca zu lebenslänglicher Freiheitsstrafe ver-urteilt. Die beiden waren zahlreicher Verbrechen und vor allem der Ermordung der zwei französi-schen Offiziere Oberstleutnant Morand und Major Posta in Alexien beschuldigt Fin Gritter An-Poste in Algerien beschuldigt. Ein dritter An-geklagter, Thomas Norrito, wurde zu einer fünf-jährigen Freiheitsstrafe und ein vierter Namens Siebodia in contumaciam zum Tode verurteilt.

### Aückkehr nach der DDR

Berlin, 10. Aug. Nach einer Meldung der Ost-berliner Nachrichtenagentur ADN kehrten im Monat Juli 471 Personen in die DDR zurück, die vorher nach Westdeutschland geflüchtet waren. Wie ADN ferner berichtete, haben sich in den

letzten Tagen auch drei Soldsten der deutschen Bundeswehr in der DDR gemeldet.

ber 1877) und schoss mit der Pistole vorderhand den Militärstich mit 35 P.

### Rollenstein nit vorzüglichen Schützenkönigsaussichten

der Trophäensammlung des Weltzneisters In der Trophkensammlung des Weltgeisters fehlte bisher noch die Schützenkönigswürde des ESF. Ist der Thurgauer nun auf dem Wege, diese Lücke zu schliessen? Es scheint so, denn er hat de Meisterschaft A mit dem neuen Spitzenresultat von 568 P. beendigt, indem er am Freitag kniend noch 93 und 94 P. belfügte und sozusagen in allen Stichen derart gut abschloss, dass er im Schützenkönigsklassement nunmehr mit 1818 in Phytogra geht. 551,6 in Führung geht.

### Humor am Schützenfest

Ein gelungenes Intermezzo ereignete sich am Schalter für Naturalprämien. Kam da ein biederer Ehemann mit besurgter Miene und einer Lithographie unter dem Arm an den Schalter und frogte höflich, ob er die an und für sich gefällige Gabe nicht zurückgeben könne und erklärte sich bereit, nötigenfalls noch etwas deraufzuzahlen, wenn es sein müsse. Denn sein Ehegespons hätte zu Hause getobt, als er mit dem Bild antickte. Er wurde ganz energisch aufgefordert, etwas «Gescheiteres» heimzubrüngen! Man möchte doch um des ehellichen Friedens willen ihm den doch um des ehelichen Friedens willen ihm den Umtausch ermöglichen. Das Komitee bewies volles Verständnis und stellte den häuslichen Frieden wieder her.

### 58 900 Schlitzen waren da

Bis und mit Donnerstagabend (15. Tag) haben 58.881 Schülzen die Stände frequentiert (inkl. Einzelschüssen).

### Fussball

### Vorschau

Der von den Fussballfreunden und namentlich von den Italienischen Gastarbeitern mit gross Spannung erwartete Match

Thun Roms
ist nummehr auf nächsten Donnerstagabend, den
15. August, 17.30 Uhr, im Stadion Lachen angesetzt
worden. Die Offiziellen der AS Roma waren am
vergangenen Somntag Zeugen des Treffens Thun
gegen Biel, und sie waren beeindruckt von der
Schlagkraft der Thuner Mannschaft, Wie Ihren
Aeusserungen zu entnehmen war, wird der Italienische Profiktib kein Risiko eingehen und mit
seiner stürksten Mannschaft antreten, darin der
eben neu eingekaufte deutsche Internationale
Schutz Inmitten anderer berühmter Stars sehn
eigentliches Debut geben wird.
Heute Samstag nachmittag spielen die Reserven
des Stadtklubs gegen den frisch gebackenen Erst-

des Stadtklubs gegen den frisch gebackenen Erst-ligaverein Minerva Bern im Stadion Lachen,

### Dienstag, 13, August

- 14.0 Internationals Tennismolitar schallen von Deutschland.
  17.00 Kindentsund.
  18.10 Kind

### Mittwoch, 14. August

- 17.03 Jugendstunde.
  18.10 Nachrichten der Tegesschau.
  18.15 Abenduer unter Wesser.
  18.45 Die Absendschau.
  18.45 Die Absendschau.
  19.12 Nachrichten der Tegesschau.
  20.15 Aile Unsen gehen falsch. Bericht.
  11.13 Herorische Männer.
  11.13 Herorische Männer.
  22.58 Sperkübertragung.

### Donnerstag, 15. Aug.

- 17.00 Kindurtundo. 18.10 Nachrichten der Tagosschau. 18.15 Das Südwest-Magazin. 18.45 Dio Abendschau. 19.12 Nachrichten der Tagosschau. 19.15 Das affat es nur in Kalitornien, 20.00 Tegosschau. 20.15 Ein Slaat, aber keine Nation. 21.00 Das Echo.

# er rechnet

22.00 Comédie humaine - gustochen von Jacques Calloi. 22.30 Tagosschau,

17.00 Jugendstunde. 17.45 St. Wendel - Bild einer Staat und Ihres Helligen. 18.05 Varschau auf des Nachmiltags-programm der kommenden

13.05 Vorschöu und das Nachmittegraphogramm der kommenden
13.50 Nachrichlan der Tegeschat.
13.50 Nachrichlan der Tegeschat.
13.45 Ober zum aufgen Erlat.
13.45 Ob

Freitag, 16. August

kauft Radios zu Selbstbedienungspreisen Radio - Grami Realizer Television Thun, Hauptgasse 10

## KINOS



20.30 — Kirk Douglas Einsam sino die Tapferen gejagt — gehetzt — verfolgt spanneode Western Ro-mantik.



Prächtiger Parbülm Der Wilderer vom Sitherwald Anita Gutwell, Rudolf Lenz



Gesare Bargia Cameron Mitchell, Conrado Sunmartin, Riesige Kämpfe u. Schlach-ten. — Parlato italiano, deutsch/franz. Text.



Täglich 14.30 und 20.30 Eine delikate und frivole Liebeskomödie

Affäre einer tollen Nacht Pascale Petit, Roger Hanin



2. Woche Nur noch bis Miltwoch je 14.30 und 20.00 Flying clipper Traum Segela

Schüler von 12 Jahren an haben Zutritt.



dart wo die Blumen blühn m. Hudolf Frack, Sabine Bethman,

Mittwoch 15.00 und 20.15 Uhr Vorstellungen. Bis Mittwoch der meistyer langte beste Kriminalfilm

Rififi Französisch gesprochen, dautscher Text.

Attraktionsorchester Nino Puttini Mon(ag. 12, August, 20.30 The

### Volkstümlicher Abend Folklore Evening

Heimstehörli Thun Fahneuschwinger: J. Bichsel Alphorabläser: E. Nussbaum Handharmonika: P. Hebler

Anschliessend Tanzmusik mit dem Attraktionsorchester Nine Puttinl Eintritt Fr. 2.50, Kur- und Freikarten Fr. 1.75 Boolespiel - Bar



Tafelgetränk reinem Fruchtsaft

verschwindet nach und nach durch Behandlung der Haut mit Rose-amande Haaf

Diese neue Gesichtsmilch aus alterprobten Schönbeitsmitteln, wie Mandein, roten Rosen und Lanolin hergestellt, enthält dazu noch natürifebe Nuhrung für die Hautzolien, wie Weizen-leimöl und Leeithin.

Flaschen zu Fr. 295 in den Apotheken und Drogerien. Wo nicht, durch Haaf seine Apotheke und Drogerie, R. Jau — F. & E. Haaf, Marktgasse 44, Bern. — Prompter Versand!

STADT THUN

## In Thun ist wegen Pensionierung des hisherlgen Inhabers die Stelle des Alterserscheinung

des Telektrialtit, Gas und Wasser)

Anforderungen:

Abgeschlossene technische Ausbildung. Bevorzugt wird Absolvent einer technischen Hoch-schule mit Elektroingenieurdiplom und guten Kenntnissen der Gasproduktion und der Wasserversorgung.

Geboten wird:

Besoldung im Rahmen der auf 1. Juli 1963 abgeänderten Besoldungsordnung der Stadt Thun. Pensionskasse. Alternierende Fünitagewoche.

Die Bewerbungen (Zeugnisabschriften, Foto, Handschriftprobe) sind bis am 31. August 1963 an Herrn Gemeinderat E. Keller, Vorsteher der städt. Unternehmungen, Speditionsweg 2, Thun, einzureichen. Ausklinste erteilen der Vorgenannte und über Telefonnummer (033) 2 44 44 der Stadtschreiber.

## TT 1208.1963

Gesnehf.

### Arztgehilfin

auch Anfängerin. Ab Eade Septem-ber für ca. 3 Mo-nate. Interne Stelle

Schriftliche Anmeldungen an: Dr. med. W. Rohr, Oberhofen am Thunorsee.

## SWI SS AIR IN DER HAUPTGASSETHUN

vom 6, bis 19, August 1963

5 E 63/2

Ex!



Plagreugemodelle, Piloten- und Hostess-Uniformen, Photomontagen aus after Welt in eund 100 Schaufonstern. Pikanverführungen mit freiem Einfritt unter freiem Himmel, jeweils ab 2030 bis 2130 Uhr, am 12., 14. und 16. August 1963.

Welthewerh, für jedermann grafis, 20 Preise, werunter 2 Gratisfüge mit der Swissair. Weisbewerbsformulare in allen Haupsgesse-Geschäften erhölilich

€¤<sub>hell</sub>

Zum rezenien Essen clas charakteraolle

意 3 200

3 5

am feinsten bei 100 Celsius.

In der 6-dl-Flasche, in Dosen einzeln oder in der p parkung für 6 Dosen. Ein Erzeugnis der Brauerei a Wabern-Bern. Bezugsquelle: Depot Thun, Tel. (033) 2-47 praktischen Trag-

Intern. Trainings- und Freundschaftsspiel

STADION LACHEN, THUN

Demerstag, den 15. August 1963, 17.30 Uhr Vorspiel: 16.00 Uhr

Eintrittspreise: Kinder Fr. 1.— Dansen, Lehrlinge, Militär Fr. 2.— inkl. Programm Herren Fr. 3.— inkl. Programm Tribünenzuschlag Fr. 3.—

Vorverkauf bel: Townley, Cigares, Unt. Hauptgasse, Thun Hostettler, Klosk, Schulstrasse, Thun 4 Pestaurant Marioni, Thun

Um einen Andrang an den Kassen zu vermeiden, blite wir den Vorverkauf zu benützen.

FWYSS CHEMISCHE REINIGUNG Thun

> / 3 24 13 elstrasse/Ecke Schönaustras

Wir suchen noch einige zuverlässige

## Roma<sub>sve</sub>Thun I

Madchen oder Knaben, welche das Tagblatt vertragen möchten, wollen sich bilte melden beim Thuner Tagblatt, Obore Hauptgasse 35, Büro, 1. Stock.



Zu verkaufen

## 1-Familienhaus-Neubau

in Einigen, mit Sicht auf Thuner-see, leicht am Hang gelegen 6 Zimmer, aller Komfert, grosse Garage mit ebener Zufahrt. Gufe Stræssen- utd Bahnverbin-dungen nach Thun-Bern oder Spiez-Intertalien. Interessenten erhalten nähere Auskunft durch

Gebr. Bürkl. Wabern (BE) Gipserei-Malerei, Tel. (031) 63 18 41.



«Rosemarie», die feine Milch-Trüffel-Schokolade, immer beliebter

### Nachlese zum Schützenfest

### Zusammenstellung der besten Resultate

Ohne irgendwelche Gewähr für Rang und Punktzahl sind nachstehend die höchsten Resultate des ganzen Eidg. Schützenfestes 1933 in Zürich provisorisch zusammengestellt. Die genauen Klassierungen mitissen um bis zum Absenden entsprechend den im Schiessplan enthaltenen Kriterien von der Kontrolle ermittelt werden.

Meisterschaft A. 1. Hollenstein (Bettwiesen) 563 P. (180, 187, 196). 2. Müller (Kriens) 566 P. (178, 187, 191). 3. Robr (Pislisbach) 554 P. (175, 189, 190). 4. Kuhn (Turgi) 554 P. (172, 191, 191). 5. Liechti (Lauterbach) 553 P. (181, 185, 187). Meisterschaft B (Sturmgewehr). 1. Lang (Ober-Engstringen) 286 P. (65, 94, 97). 2. Hitz (Thun) 278 P. (95, 90, 93). 3. Spilmann (Zollikon) 277 P. (62, 96, 99). 4. Payet (Pern) 275 P. (91, 93, 94).

(62, 95, 89). 4. Poyet (Bern) 275 P. (91, 93, 91). 5. Gmir (Winterhur) 274 P. (96, 97, 81). Militär: 60 P. (Maximum): W. Schweizer (Affol-

tern i. E.), P. Furrer (Malters), H. Hutmacher (Ko-

noningen)

Kunst, 475 P.: K. Zerkiebel (Rüschlikon), A. Fäh
(Alldorf), A. Sommer (Herzogenbuchsee).

Ehrengaben, 200 P. (Maximum): A. Hügli (Bris-

Albisgülli, 387 P.: P. Sahli (Ober-Ramsern),

Albisgülil. 387 F.: P. Sahli (Ober-Ramsern), E. Sahlup (Lenk).
E. Sahlup (Lenk).
E. Sahlup (Lenk).
Veteranen. 299 P.: G. Brechbühl (Biel)
Zürich. 59 P.: W. Wyss (Riedholz). K. Baumgartner (Wittenbach). H. Mast (Frenkendorf),
H. Schweizer (Pratieln). W. Bischofberger (Appenzell). H. Brunner (Grindelwald), O. Spielnofer (Diepflingen). P. Müller (Unter-Bözberg). C. Rochaz (Penthalaz). W. Nacht (Spreitenbach).
A. Staudermann (Winterthur). M. Egger (Ginsberg), E. Leu (Neuhausen). Cl. Forney (Lausanne).
W. Bühlmann (Herrilberg). M. Wiser (Bassecourt). H. R. Spillmann (Zollikon). E. Manser (Brülisau). A. Jürg (Dürligen). M. Grosvernier (Renan).

(Renan). Helvetla Nachdoppel, 984 P.: W. Schweizer (Affoltern i. E.)

O. Untermährer (Buochs), A. Ghezzi (Lamone), W. Rohner (Erlenbach), H. Nilfeler (Stans), B. Leuthold (Stäfa), B. Sciolini (Pura), H. Güller (Stars), G. Schick, G. Sc

### 50 m

Sektion. 100 P. (Maximum): F. Jetzer (Biel), K. Hummel (Tägerwlien), F. Liniger (Bern), J. Beeler (Winterthur), H. Müller (Arbon), A. Nyfferlegger (Birr), K. Kulm (Zürich), K. Kilnigler (Zürich), A. Wepfer (Zöllikerberg), A. Felber (Luzern), E. Gloor (Zürich), R. Ruess (Schlieren), E. Röthlisberger (Bern), J. Hirt (Baar), W. Guil (Zürich), F. Walther (Biel), A. Külin (Klisacht A. R.), W. Kull (Winterthur), G. Mengoni (Bellinzona), J. Grütter (St. Gallen).

Mannschaft, 100 P. (Maximum): P. Sonderegrer

Mannschaft, 100 P. (Maximum): P. Sonderegger

Mainschaft, 180 P. (Maximum); P. Sonderegger (Zürich), G. Corrodi (Zürich), Milikr. 60 P. (Maximum); H. R. Schneider (Zü-rich), J. Bucher (Birmensdorf), Kunst. 500 P. (Maximum); W. Gasser (Baar), Ehrengaben, 200 P. (Maximum); A. Würgler (Surga)

Sursee).

Uto. 482 P.: H. R. Schneider (Zürich).

Veteranen. 300 P. (Maximum): H. Koller (Em-

menbrücke), Feldstich, 100 P .(Maximum): S, Albertoldi (Ta-

verne).

Zürich, 80 P. (Maximum): W. Schaub (Sissach).
59 P.: A. Specker (Zürich), H. Bratschi (Pieterlen),
F. Andres (Chur), E. Steffen (Thun), W. Jerg (Rorschach), A. Kupper (Zürich).
Helbetia Nachdoppel. 1000 P. (Maximum!):
K. Klingler (Zürich), 998 P.: G. Glatz (Zürich).
Meisterschaft A. 1. Klingler (Zürich), 559 P.
2. Specker (Zürich), 555 P. 3. Hemauer (Subingen) 551 P.
Meisterschaft H. 1. Specker (Zürich).

gen) 551 F.

Meisterschaft B. 1. Specker (Zürich) 584 P.

2. Klingler (Zürich) 583 P. 3. Müller (Neuhausen).

Mannschoft. 49 P. (Maximum): H. Osler (En. 1. H. Albrecht, Stadel ZH 412.5 und 191 = 603.5 Ab 16.30 Uhr findet ein Schülbrvorspiel statt. Renda), M. Stöckli (Schwarzenburg), W. Herzog P. Armeepistolenmeister des ESF 1963 in Zürich. Stadtpräsident Enul Baumgartner wird die Gläste (Zürich), J. Müller (Wylen), H. Huber (Thaiwil), J. E. Howald, Herzogenbuchsee 410.5 und 191 = vor Spielbeginn kurz begrüssen, bevor jodenn ein-1. H. Albrecht, Stadel ZH 412,5 und 191

1. K. Laug, Oberengstringen, 208 und 89 = 297 P. Sturmgewehrmelster des ESF 1963 in Zürich. 2. W. Hitz, Thun, 200 und 91 = 291; 3. H. Gmür, Winterthur, 202,5 und 88 = 290,5; 4. P. Ruef, Horgen, 198,5 und 91 = 289,5; 5. O. Schenk, Wigolfingen, 194 und 95 = 289; 6. Th. Oberholzer, Goldingen, 195 und 93 = 288.

### Vor einer Fussballdemonstration im Stadion Lachen

r. Das Spiel FC Thun gegen die italienische Profimannschaft AS Roma, weiches morgen Donnerstag abend um 17.30 Uhr statifindet, ist in aller Mund. Die Römer, welche seit 10 Ta-18t in aller Mund. Die Romer, weiene seit 10 'In-gen in ihrem Thuner Trainingsinger weilen, haben sich hier auf die kommende Meisterschaft sehr seriös vorbereitet. Die Spieler haben lange Zeit keinen Ball vorgeseizt bekommen, denn die ersten Trainingstage galten der körperlichen Ausbildung. Trainingstage galton der körperlichen Ausbildung. Erat ab Preitag wurde der Balliunger nach und nach etwas gestillt, und gestern abend hatten die Profis das Vergnügen, egene eine aus hiestgen Italienern gebrildete Auswahls ein Trainingsspielchen austragen zu dürfen. Das Ausmass des Torsegens, den festzusteilen es beinahe eines Zählrahmens bedurft hätte, spielt hier keine Rolle. Die Frage ist die, wie unsere bis jetzt so erfolgreiche Stacktelf diesen Ballvirtussen einigermassen die Stirne zu hieten vermag. Trainer Rossbach wird keine grossen Experimente mehr einzehen und mit Bülcksicht auf die Nähe der Meisen. gehen und mit Rücksicht auf die Nähe der Meigehen und mit Rücksicht auf die Nähe der Meisterschaft mit jener Eif antreten, welche am 25. August gegen Moutier voraussichtlich die Punitekämpfe eröffnen wird. Aber auch die Italiener lassen ihre beste Mannschaft spielen, d. h. mit allen Assen, wobei es für einen Schütz, für einen Sormani und für andere klangvolle Neuacquistionen darum geht, sich einen Platz zu erlöhnfen. kämpfen.

Ab 16.30 Uhr findet ein Schülervorspiel statt. Stadtpräsident Emli Baumgartner wird die Gäste

zeinen ein Erinnerungsgeschenk von Taun geben wird. Nach diesen Präliminarien wird Schiedsrichter folgenden Mannschaften den Bull

AS Roma: Cudizini: Fontana, Losi, Carpa-

AS Roma: Cudizini; Fontana, Losi, Carpa-nesi; Walatrasi, Frascoli; Orlando, Angelillo, Man-fredini, Schütz, Sormani.
Thun: Hofer; Hartmann, Christinat, Keller; Lithl P., Rossbach; Spicher, Haldemann P., Lillhi B., Oehler, Fragniere, Auswechseispieler: Stern, Blanchi.

Der Zeitpunkt des Spielbeginns lässt einen aus-Der Zeitpunkt des Spieloginis alss einen aus-serordentlichen Andrung an den Kassen erwarlen. Die Klubleitung des FC Than bittet deshalb die Sportfreunde, möglichst frühzeitig im Stadion zu erscheinen oder noch besser eine der verschiede-nen Vorverkaufsstellen zu benützen.

### Sport-Toto startet mit Jubiläumswettbewerh

Mit dem Start zur Fussballmeisterschaft am Wochenende des 24./25. August fällt auch die Wieder-aufnahme der Sport-Toto-Wettbewerbe zusamaufnahme der Sport-Toto-Wettbewerbe zusammen. In Erimerung an die vor 25 Jahre erfolgte Gründung verlich die Sport-Toto-Gesellschaft dem Wettbewerb Nr. 1 Jubiläumscharakter, indem jedem Teilnehmer im Rahmen der normalen Tipentschädigungen zusätzliche Gewinnehancen winken. Zu benatworten ist auf dem Coupon die Frage, wievlele Teilnahmecoupons im Jubiläumswettbewerb eingereicht werden. Diejenigen Tipper, die der ausgezilniten Ziffer am nächsten kommen, können 200 Flugreisen nach England (im Maximum führ por Person) gewinnen. (im Maximum fünf pro Ferson) gewinnen.

### Das Wetter beute: unbeständig

Zunächst stark bewölkt oder bedeckt. Noch einige Niederschläge im östlichen Landesteil. Im Laufe des Vormittags von Südwesten her allmählich aufhellend. Gegen Abend wieder stark bewölkt mit örtlichen Schauern oder Gewittern. Barometerstand in Thun, 6 Uhr: 710; gestern 711.

### Wasserfemperaturen:

See 17, Kanal 19, Schwäbis 17 Grad Bad Steffisburg 20 Grad

Verantwortlich für die Redaktion: Heinrich Kunz Feuilleton und Beilagen: Ruth Hüssy-Gloor

## Suchen Sie Personal?

dann inserieren Sie im Stellenanzeiger des

Inseratenannahme für Stellenanzeigen in der Samstagsausgabe: Montag bis Freitag, spätestens jedoch am Freitag 11.00 Uhr.



Zu vermieten sehr schöne

### 2-Zimmer-Wohnung

in unserem Neubau Hirschen in Steffisburg. Mietzins: Fr. 180.— pro Monat plus Heizung.

Anmeldungen sind zu richten an die Verwaltung des Konsumvereins Thun-Steffisburg und Um-gebung, Seestrasse 14, Thun.

Zu vermieten in Gunten direkt am See auf 1. Okt. möblierte 4-Zimmer-Wohnung

mit allem Komfort und Garage. Monati. Mietzins inkl. Helzung und Warmwasser — Fr. 550.—.

Offerten unter Chiffre 1448 an das Thuner Tagblatt.

Offerten unter Chiffre 1442 an das Thuner Tagblatt.

OHNE BUCH

Thunersee rechtes Ufer neverstelltes, komfortables

1-Familien-Haus mit Garago und Gartenhalle, 5½ Zimmer, zu verkaufen.

KEIN BESUCH

## Dr. Charles Maibach

zurück



### TODESANZEIGE

Wir machen Ihnen die schmerzijche Mitteilung, dass infolge tragischen Unglücksfalles am 11. August 1963

### Kan. Rekr. Maibach Daniel

Die Of., Uof. und Rekr. werden ihm ein gutes Andenken bewahren

Die Bestattung findet am 15. August 1963 in Steffisburg statt.

Kdo, Flab, RS 231

### TODESANZEIGE

Ich habe dich je und je geliebet darum habe ich dich zu mir gezogen aus lauter Liebe.

Jeremias 31, 3

Tieferschüttert machen wir die schmerzliche Mittellung, dass heute meine innigst geliebte Gattin, unsere Schwägerin, Tante und Cousine

### Elise Bürki-Zurschmiede

nach langer schwerer Krankhelt, im Alter von 70½ Jehren, in die ewige Heimat eingegangen ist. Wir bitten, der lieben Ent-schlafenen ein freundliches Andenken zu bewahren.

Oberhofen-Längenschachen, den 13. August 1963 Chalet Elisabeth

In tiefer Trauer: Ernst Bürki-Zurschmiede und Anverwandte

Die Beerdigung, zu der wir freundlich einladen, findet stati: Freitag, den 16. August 1963, um 14.90 Uhr, im Friedhof Hilter-fingen. Gebet beim Trauerhause um 13.15 Uhr.

### TODESANZEIGE

Herr, Dein Wille geschehe

In tiefem Schmerz teilen wir mit, dass uns nach Gottes uner-forschlichem Ratschluss gestern abend unsere liebe, froh-mittige Tochter, Schwester, Grossfochter, Nichte und Cousine

## Erika Leichtnam

im blühenden Alter von bald 17 Jahren durch einen tragischen Unglücksfall jäh entrissen worden ist.

Thun 4, den 12. August 1963 Bärenweg 12

Die Trauernden:

Paul und Elise Leichtnam-Wenger mit Paul, Margrit und Rosa Grosseltern und Anverwandte

Die Beerdigung findet statt: Donnerstag, den 15. August 1963, um 14.00 Uhr, von der Abdankungshalle des Schorenfriedhofes aus. Aufbahrung daselbst. Leidzirkulare werden nur nach auswärts versandt.

Wegen der Bestattung bleibt die Gärtnerei P. Leichtnam, Bärenweg, am Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unserer vensionierten Mitarbeiterin

### Frau Frieda Muster-Venner

in Kenntnis zu setzen.

Frau Muster trat am 1. Oktober 1927 als Verkäuferin in unsere Firma ein und iless sich nach fast 22 Jahren treuer und pflicht-hewusster Mitarbeit am 1. Juli 1949 in den wohlverdienten Ruberstend versetzen. Ruhestand versetzen.

Sie blieb bis zu ihrem Tode, der nach kurzer, schwerer Krank-heit eintrat, unserem Hause treu verbunden.

Thun, den 13, August 1963

Dîrektion und Personal Gebr. Loeb AG

Abdankung und Kremation: Mittwoch, den 14. August 1983, um 14.00 Uhr, im Krematorium Thun,

Trauerzirkulare und Danksagungskarten

Buchdruckerai Adolf Schaer Thun



Adolf Schaer Energie, um aus ihrem unteren Wassersammel- bot das Kircheninnere; wo früher einmal der system jeden Sommer grosse Wassermengen ins schöne romanische Chor mit seinem herrildieses dem DizanesSaeicher zutellten zu können. system jeden Sommer unteren Wassersammel-system jeden Sommer grosse Wassermengen ins obere Sammelsystem hinaufpumpen und durch dieses dem Dixence-Spelcher zuleiten zu können. Die vier Partner der Grande Dixence, die Energio de l'Ouest-Suisse (EOS), der Kanton Basel-Stadt (Basel), die BKW und die Nordostschweizerischen Kraftwerke (NOK) hätten die benötigte Pumpen-enerzie hieft für die gange Kanyessporschung der energie nicht für die ganze Konzessionsdauer Grande Dixence garantieren können,

Grande Dixence garantieren Römen.
Die SGI hutte die Electra-Massa als Aktiengesellschaft mit Publikumsaktlen erweitern wollen.
In der Folge wurde sie aber zu einer Parinergesellschaft gestaltet, an weicher nicht die Grande
Dixence, sondern ihre vier Partner und überdies
weitere Intercessenten beteiligt sind.
Der Verwaltungsrat der Bornischen Krattwerke
AG (BKW) hat am ? Mat 1983 und der Verwaltungsrat der BKW/Beteiligungsgesellschaft (BKW(FG) am 8. Intil 1985 ginntieweit besch. UKW-

/BG) am 6, Juli 1963 einstimmig beschlossen ihren Generalversammlungen die Beteiligung mil 19% an der Electra-Massa AG (EM) zu beantra

gen.

Da die Beteiligung nit 10% am zunächst auf 40 Mio Franken zu bemessenden Aktienkapital (im Endzustand wahrscheinlich 80 Mio Franken) eine eiumalige Aufwendung von mehr als 3 Mio Franken nötig macht, fällt der Beteiligungsbeschluss in die Kompetenz der Generalversammlung der BKW. In ihr dürfen die Vertreter des staatlichen Aktienbesitzes dem Beteiligungsantrag unr zustümmen, wenn sie vorher vom Grossen Rate dazu ermächligt worden sind (Grossratsbeschluss vom 21. November 1928).

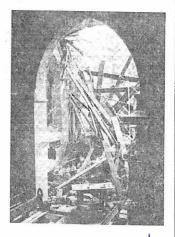
Die Grinde für die Beteiligung der BKW sind zumächst ihr allgemeines Bestroben, sich neue Stromquellen zu sichern und dabei wenn möglich zugleich sich Spitzenkraft zu beschaften. Das trifft hier in hohem Masse zu, allerdings überwisgend nur für den Sommer. Ein zweiter Grunde Dixence mithellen missen, im Sommer erhebliche Teile der benötigten Pumpenenergie zu lie-Da die Beteiligung mit 10% am zunächst auf

Dixence mithelfen miissen, im Sommer erhebliche Teile der benötigten Pumpenenergie zu llefern. Drittens ist darauf hinzuweisen, dass die
Anlagen der EM nicht so entfernt vom Versorgungsgeblet der EKW llegen als verschledtone
andere ihrer Beteiligungen und dass zum Herantransport jener EM-Energie, die nicht zu Pumpenzwecken an die Crande Dixence geht, keine
neuen Leitungen nötig werden.

Da alle anderen Partner des EM ihre Beteiligung, wie gesagt, schon endgültig beschlossen
haben und die Verwaltungsräte der EKW und der
EKW/BG sie wünschen, sollte der Grosse Rat in
der kommenden Septembersession den nötigen
Ermächtigungsbeschluss fassen.

### Einsturz eines Kirchturmes

In der Nacht auf den Donnerstag, kurz dach Mitternacht, stürzte in Büren an der Aare der Kirchturm, der sich zur Zeit in Reptovation befindet, ein. Unter lautem Krachen stürzte ein Teil des Turmes auf das Kirchengebäude hin-Teil des Turmes auf das Kirchengebaude hin-unter. Das unter Denkmalschutz stehende Chor der Kirche wurde dabel zerstört. Die Höhe des Schadens kann noch nicht abge-schätzt werden. Unser Bild zeigt das Trüm-mergewirt. Im Vordergrund einige Bänke des Kirchenschiffes.



Der »Bund« schreibt dazu:

Erst als es Morgen wurde, liess sich

Ausmass des Schadens feststellen: Der aus Tuffstein erbaute, im Jahre 1862 um einige Meter erhöhte Turm war in sich zusammengestürzt, und um seine Ueberreste zusammengesturzt, und um seine ocherrene lag ein wirrer Haufen von heruntergestürzten Steinblöcken, Gerüststangen und zersplitterten Brettern. Einen besonders trostlosen Anblick

### Kinoschan

Kino Rex. Heute Freitag abond um 18.15 Uhr kommt als weiterer Film der Studio-Film-Sorie Das Brot der frühen Jahres zur Aufführung. Dieser Film wurde von Regisseur Horbert Vesely nach dem gleichnamigen Buch von Heinrich Höll inszeniert. Er erzählt die Geschichte eines jungen Mannes, der unter dem Eindruck eines Lichesertebnisses aus der gesicherten Existenz, die er militsam aufgebaut hatte, plötzlich und resolut ausbrieht.

noch die zerbrochenen Dachbalken inmitter

noch die zerbrochenen Dachbalken inmitten eines Steinhaufens in die Höhe.

Auf den Bankreihen lag eine dieke Staubschicht; vom Kreuzgewölbe mit den Fresken, welche unter Denkmalschutz standen und vier Evangelisten darstellten, ist nur noch eine kleine Abbruchstelle übrügsehlieben. Ebenfalls zerstört vurden mit den Seitenwänden die zum Teil sehr wertvollen Glasgemälde. Erhalten blieb nur eine kleingen Glasschet.

Erhalten blieb nur eine kleinere Glasschei-be, welche 1618 vom Staate Bern geschentet wurde. Das Bild des Kircheninnern erinnert stark an die schrecklichen Bilder des letzten Krieges. Unersetzliche Werte dürften für im-mer verloren sein, und man fragt sich, ol-sich das Erhalten der wenigen Reststücke Reststücke

des Chors überhaupt noch lohnt.

Am Donnerstag nachmittag besuchte der kantonale Denkmalpfleger die Unglücksstätte, um sich ein Bild von der Zerstörung zu machen. Ein Wiederaufbau des Turmes auf dem übriggebliebenen Teil scheint schr fraglich denn es besteht weiterhin Einsturzgefahr, so dass selbst die Räumungsarbeiten sich sehr schwierig gestalten werden. Vermutlich wird der Tarm mit dem Chor abgerissen werden müssen, um später wieder aufgebaut zu wer-den.

### Stadt Bern

Kriminelles. Im Monat Juli 1963 wurden bei der Sicherheits- und Kriminalpolizei der Stadt Bern 805 Vermögensdelikte, wovon 336 Dieb-stähle und 347 Entwendungen von Motorfahrstähle und 347 Entwendungen von Motorfahrzeugen und Fahrrädern, angezeigt. Der gesamte Schadenbetrag beläuft sich auf Fr. 238 973.—. Im weiteren gelangten 52 Sittlichkeitsdelikte, 883 Verkehrsdelikte und 142 Widerhandtungen anderer Art zur Anzeige. Es wurden 50 Verlafbungen und 8 Haussuchungen vorgenwennen. gen vorgenommen.

## Sport-Nachrichten

### Ein ansprechendes Freundschaftsspiel

Thun - Roma 1:8 (1:5)

Stadion Lachen, 3000 Zuschauer, Torschütze Stadion Lachen, 3000 Zuschauer, Torschittzen: Huldemann; Schütz (2), Angelino (2), Sormani, De Sisti, Dori, Eigentor. Schiedsrichter: Huber, Thun. Thun: Hofer; Hortmann, Christinat, Keller; Llithi P., Rossbach; Spicher, Haldemann P., Lüthi

Lüthi P., Rossbach; Spicher, Haldemann P., Lüthi B., Oehler (Blanchi), Fragnière.

Roma: Cudicini; Malatrasi, Losi, Carpanesi; Fontana, Frascoli; Leonardi, Angelino (De Sisti), Sormani, Schütz, De Sisti (Dori).

Ge. Dass die Einhelmischen sehr deutlich unterliegen würden, stand zum vortus fest. Man war allselts neugierig, wie es die Profis bewerkstelligen würden, und vor allem, wie sich unsere Mannschaft widersetzen werde. Dabei dürften die Zuschauer sicher voll auf ihre Rechnung gesommen sein. Es war nicht unzunehmen, es werde einen »Krampf absetzen. Datür erhielt man ein Spiel im wahrsten Sinne des Wortes vorgesetzt.

Das Laufvermögen verschiedener Spieler der

Das Laufvermögen verschiedener Spieler der AS Roma war enorm. Dazu kam eine körperliche AS Roma war enorm. Dazu kam eine körperliche wie geistige Beweglichkeit, eine ausgezeichnete Ballbehandlung, rasches und genaues Zuspielen und manchmal auch grösste Zweckmässigkeit. Vor allem wirkten alle Alcieure der sympathischen Gästeelf in vorbildlicher Zusommenarbeit, so doss die Thuner einen sohr seinweren Stand hatten. Aber es regte sich die Aufmerksamkeit, und mit der Zeit wurden die vorerst elwast konsen Dakder Zeit wurden die vorerst elwas krassen Dekder Zeit Wurden die vorerst etwas krassen Dek-kungsfehler ganz ausgement. Christinat bewies eine Portion Kaltblütigkeit. Hofor wurde zu-schends keek und vereiteite eiliche Torgelüsten-Lüthi P. hatte mit Rossbach Schwerzbeit zu ver-richten. Etwas Mühe bekundelen die Stürmer mit dem Ausgeber der schalber 100. dem Ausspielen der mit allen Wassern gewasche nen Verteidigern. Losi, dem faszinlerenden Stop nen Verteidigern. Losi, dem Iaszlnierenden Stop-per, war kaum belzukommen. Leider schossen die Thuner fast nusnahmslos hoch, so dass der gross-gewachsene Cudicini keine Schwierigkeiten hatte. Mit zwei Flachschüssen dagegen hatte er grosse Mühe. Wenn das Resultat unch den Leistungen entspricht, so hätte auf beiden Seiten das Skore höher ausfallen können. Es wurde offen gespielt, ganz zur Freude der Zuschauer. ganz zur Freude der Zuschauer

### Vorbereitungsspiele

Grasshoppers 1:10, Young Boys-Bimpliz Bern - Grasshoppers 1:10, Young 180ys - Bumpiu; versiärkt 13:1, Servette - Nimes 1:1, Captenal - Lausanne 6:3, Aarau-Hapoel Tel Aviv 3:4, Basel-BC Kopenhagen 3:2, Young Fellows - Hapoel Tel Aviv 2:0, Grenchen-Biel 3:0, Winterfur-Singen 5:3, Porrentruy - Le Locle 0:3, Oberentfelden-

### Vorschau

### Sportplatz Waldeck

Samstag, 17.30 Uhr, Freundschaftsspiel der 1. Mannschaft gegen Länggasse Bern, 16.15 Uhr Vorspiel Lerchenfeld II.a – Steffisburg.



Kln Schweizer Weltmeister im Kanufahren

An den Kanu-Weltmeisterschaften im österreichischen Spiltal gelang den Schweizern ein unerwarteter Erfolg, Heinz Grobat aus Dietikon liess die gesamte Weltelite auf der 8,4 km langen Strecke hinter sich und und eroberte den Weltmeistertitel.

Das vom TV Münsingen in Verbindung mit wj. wy. Dus vom IV Munsingen in Vernindung mit dem KLAV Bern organisierte Abendmeeting wurde von 61 Athleten, vorwiegend Junioren und Jugendliche, besucht. Trotz Regenwetters wurden ansprechende Leistungen erzielt, die besonders auf eine erfreuliche Breitenentwicklung bei der jüttigeren Generation der Leichtatheten hindeuten. Das Meeting, das Stadt- und Landathleten in fairen Wetkhamf vereiniste nahm abreschen fairem Wettkampf vereinigte, nahm, abgeschen von einem bedauerlichen Wadenbeinbruch eines elnheimischen Hürdenläufers, einen guten Ver-lauf und hinterliess den besten Eindruck.

### Handball

### Verschau

Jeber das Wochenende wird der Handball-Meldere das wochenende wird der Handball-Meiserschattsbetrieb auf der ganzen Linie wieder aufgenommen. In Thun Ifinden folgende Spiele statt: Samstag 17 Uhr Eigertumplatz: TV Bünnlig 1 - Thun II; Sonntag 9.30 Uhr Eigertumplatz: ATV Gümligen - Thun Senioren. Thun I hat das serhwere Auswärtsspiel gegen Born-Bürger I zu bestreiten.

### Ringen

### Oberländischer Ringertag in Blumenstein

Der Ringertag nahm dank der umsichtigen Orga Der Kungertag nahm dank der umsichtigen Orga-nisation einen flotten Verlauf. Die Wettkampf-leitung lag in den Händen von Ringerchef P. Ryser (Thun). Ansprachen hielten H. Müller-(Thierachern), Präsident des Öberl. Nationallura-verbandes, und W. Wenger, Gemeindepräsident on Blumenstein.

von Blumenstein.

Bestresultate: Leichtgewicht: 1. Wenger Hans, Thierachern, 59,60 P.; 2. Schneider Hans, Uetendorf, 55,60 P.; 3a Kämpt Hans, Thierachern, 55,50 P.; 3b Rothenbühler E., Thun, 55,50 P. Mittelgewicht: 1. Herger Franz, Blumenstein, 58,50 P.; 2. von Gunten Arthur, Sigriswil, 58,20 P.; 3. Ryser Arthur, Thun, 56,70 P. Schwergewicht: 1. Bühler Alfred, Wattenwil, 56,60 P.; 2. Jungen Peter, Oberhofen, 55,50 P.; 3. Grossmann Rudolf, Uetendorf, 55,50 P. (Korr.)

### Kunstinrnen

### Kontonal-bernische Kunstfumertage in Langenthal

(24./25, Aug. evtl. 31, Aug./1, Sept. 1963)

fv. Die Anmeldungen überstiegen die hohe Ziffer 421 vom Vorjahr noch um 4 Zähler, Langenthal stellt den Kunstkurnen ein ideal gelegenes Turn-arcal zur Verfügung, auf dem sich von Sanstag von 15.09–18.45 Uhr und Sonniag von 8.15–15.45 Uhr die Wettkämpfe der vier Kategorien abwickeln werden.

Die vom Turuverein Langenthal sorgfältig vor-hereiteten Kunstturnertage, denen auch der fest-liche Rahmen nicht mangeln wird, garantieren dem Kunstturnerfreumd hochkarätiges Turnen.

### Schwingen

### Festwetter am Hahnenm

vorsiet Lerchenten 11a - Stettisburg

Sportplatz Erlen Steffisburg

Sportplatz Erlen Steffisburg

Sportplatz Erlen Steffisburg

J. E. Der Hahnenmous-Schwinget wurde letzten Sonntag durchgeflibtet und war von einem seltenen Wetterglück begünstigt. Schow um zehn Um Schwelzereup-Spiel Steffisburg I - Diirrenast I statt. Während Dürrenast frisch in die 2. Lign den 35 anwesenden Wettkämpfern eine reich aufgestiegen ist und sich in blendender Form bedianigestiegen ist und sich in blendender Form bedianigsbes Abwieklung garantieren zu können, musste das Programm nuch dem Mittagessen einer den Programm nuch dem Mittagessen einer dem Programm nuch

ste oft im Cup über sich herauswachsen. Alle nige Ablinderungen in Kauf nehmen. Es wurde Voraussotzungen zu einem spannenden Kampf durchwegs mit grösster Sportlichkeit und Kameradschaft geschwungen. Dass fünf Krauzschwinger mit von der Partie waren, erhöhte den Wert des diesjährigen Hahnenmoon-Schwinget genz bedeutend. Wenn hier auf gewisse Routinemängel bei den jungen und jüngern Schwingern hingewissen wird, so bezieht sich eine mögliche Kritik auf diejenigen Schwinger, die durch die Kratik alleine zum Sieg gelaneen wollen.

Kritik auf diejenigen Schwinger, die durch die kratte alleine zum Sieg gelangen wollen. Im Schlussgang als Jakob Jaggi, Reichenbach, mit Peter Ogi, Fruitgen, zusammentraf, zeigten die beiden alle Finessen im gegenseitigen, ausgesprechen fairen Kampfe, wobei Jakob Jaggi durch einen sauberen einwandfreien Sieg oben-ausschwang. Mit 59 Punkton sleht er an der Spitze der Rangliste, gefolgt von Peter Ogi, Fruitgen, 58,25 P., Robert Maurer, Adelboden, 58,25 P., Hans Luginbüh, Aeschi, ebenfalls mit 58,25 P. sowie Paul Christen, Aeschi, mit 57,75 P.

In frohem Belsammensein, bei Musik und Tanz fand dieses bodenständige Alp- und Schwingfest seinen abendiichen Abschluss.

### Bernisches Kantonal-Schwingfest 1963 In Reichenbach

Die kleine Schwingersektion am Fusse des Niesens ist gewillt, den Wettkämpfern sowie den Zuschauern einen reibungslosen Ablauf des Festes zu sichern, das am 25. August oder bei schlechter Witterung, am 1. September durchgeführt werden zoll. Der Wettkampfplatz befindet sich im Zentrum des schön gelegenen Bauernderfes und kann von sämtlichen Solten mittelos erreicht werden. Er umfasst sieben Kampfplätze und bietet den Zuschauern 4000 Stephtlatze sowie 2800 Stehplätze. Die Parkierungsmöglichkeit befindet sich auf dem Flugplatz Reichenbach-Reudlen, wo für etliche Tausend Wagen Raum vorhanden ist. Für die Lenker der Fahrzeuge steht ein Gratis-Pendelverkehr zum Wettkampfplatz zur Verfügung. An diesem grossen «Hosenlunfwerden sich bekannte Schwinger messen und sich die ersten Plätze streitig machen. Unter andern Die kleine Schwingersektion am Fusse des Niewerden sich bekannte Schwinger messen und sich die ersten Plätze streitig machen. Unter andern nehmen teil: Mehli Karl. Winterthur (Schwingerkönig 1982) und Oberholzer Karl. Zürich, sowie 220 weitere Schwinger aus dem Kanton Bezn. Auch das tanzfreudige Publikum wird bestimmt auf seine Rechnung kommen, stellt doch das Unterhaltungskomitee zwei reichhaltige Programme am Samstag- sowie Sonntagabend zur Verfügung. Vorwerkauf: Bitrazeit, Telephon 033 984 03, abendis 19 bis 20 Uhr Telephon 033 984 03. 19 bis 20 Uhr Telephon 033 9 84 04.

### Kleine Zeitung ,

Weltraumflüge — nichts für Damen? Die bekann-le amerikanische Fliegerin Jerrie Cobb war bitter über die Absage der US-Weltraumbehörde (NASA) their the Bosage etc. US-Weithaumbenorue (MASA) enttäuscht, denn die zuständigen Herren erklär-ten, Astronautinnen-Flige kännen nicht in Frage. Die abgewiesene Kandidatin bemerkte erzitrat: aWeibliche Affen werden von dieser Behörde bes-ser behandelt als weibliche Piloten . . . !«

### Wieder »Dopplet oder nüt«

Das deutschsprachige Schweizer Fernsehen nimmt im Oktober das erfolgreiche Fragespiel Dimpptle oder mitte wieder in den Spielplan auf. Wie man sich erinnert, handelt es sich dabei um ein Quiz, das bei den Kandidaten einiges Wissen auf ehrer Sweislenische auf einem Spezialgebiet voraussetzt, das ausser-halb des Berufes liegen soll. Die Anforderungen halb des Berufes liegen soll. Die Anforderungen sind anfangs noch begrenzt und steigern sich in den folgenden Runden. Das Fernschen sucht Kandidaten aus allen Bevölkerungskreisen, die sich über gute Kenntnisse auf einem bestimmten Wissensgebiet ausserhalb ihres Berufes ausweisen können. Interessenten, die sich an diesem Spiel beteiligen möchten, verlangen Anmeldeformulare beim Schweizer Fernsehen, Zürich 22.

### Das Wetter heute: schön

Sonniges Wetter bei leichter Bewölkung. Barometerstand in Thun, 6 Uhr: 716; gestern 711.